

EQQARTUUSSISOQARFIK QEQQANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA
UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
QEQQATA RETSKREDS

Ulloq 14. november 2017 Eqqartuussisoqadik Qeqqatamit suliami
sul.nr. QE-Q-MAN-KB 0119-2017

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
Cpr.nr. [...]
3912 Maniitsoq

Unnerluussisussaataasut journaliata nr. 5506-98736-00001-17

oqaatigineqarpoq imaattoq

EQQARTUUSSUT:

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatinnagit.

Unnerluussut

Unnerluussissut 13. juli 2017-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq
21. juli 2017.

U makkuninnga unioqutitsinermut unnerluutigineqarpoq

1.

Pinerluttulerinermi inatsit 2, naleqqussarlugu Kalaallit Nunaanni motorcykkilinut eggussucciqusaannginneq aammalu motorcykkilinik sanaartoggusaannginnect inatsit malillugu § 2 naleqqussarlugu § 1 — Motoreykkelimik inerteciqutaasmik piginnineq.

Uloq 07. juli 2017 nalunaaqutaq 1245 missaani aqqausinermi Suusaap Aqq. B [...] silataani Maniitsumi, motoreykkeli ima stellilik [...] unioqutitsilluni ingerlassimagamiuk.

2.

Angallanermik inatsit § 13 immikkoortoq 1 — allagartagarani ingerlatsineq

Immikkoortumi siullermi pil:fik aammalu nalunaaqutaq laaqeqartut nalaani motorcykkilinut allagartaqarani ingerlassimagamigit.

3.

Angallanermik inatsit § 50 immikkoortoq I = motorimik ingerlatsinermik angallatit sillimmasersimannnginnamigit

Immikkortumi siullermi aappaanilu unioqutitsinerit piffik aammalu nalunaaqutaq nalaani motorcykkilit sillimateqanngitsut ingerlassimagamigit.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq unnerluutigineqartoq akiligassinneqassasoq 3.000,00 kr-ninik. Taassumali saniatigut motorcykkili Aprilia-mik meqqilik stelnormuqartorlu [...] pinerluttulerinermi inatsit § 166, immikkoortoq 2, immikkoortuaraq 1, arsaarinnissutigineqassasoq.

U pisimasoq 1-2-3-imi nassuerpoq.

Illersuisoq [...] piumasaqaateqarpoq mianersoqqussummik pineqaatissinneqassasoq, taassumalu saniatigut motorcykkili Aprilia-mik meqqilik arsaarinnissutigineqassanngitsaq.

Uppernarsaasiineq

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U nassuiaateqarpoq.

Unnerluutigineqartup, U, nassuiaataa eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 14. november 2017-imeersumi issuarneqarpoq.

Pappiaqqatigut uppersaait

Saqqummiunneqartunit ersersinneqarpoq nalunaarutit aammalu kosterrapport, knallertatst tunngavigineqarput.

Paasissutissat inummut tunngasut

U inuttut atukkanipillugit ilisimatitsivoq angajoqqaamini najugaqarluni. Ulluinnarni AMS-mi biilileriffimmi motoorileriffimmi ikiortitut sulisuulluni. Ullut 14-niklaarlugit unnerluutigineqartoq aningaasarsiaqarpoq 3.000,00 -nit missaanni. Taakku aningaasat ulluinnarni nammineq atortarpaai, angajoqqaaminullu akiliineq ajortarluni.

Taassuma saniatigut paasititsiisoqarpoq U infantil autismeqartoq, taamaattumik AMS aamma kommune suleqatigiillutik U-p aningaasarsiaai isumagisarlutigik.

U aperineqarami nassuiaavoq siunissami automekanikeritut ilinniartunngorusulluni. Illersuisoq oqarpoq tamanna kommunemiit aamma sulissutigineqartoq, ilaatigut handleplan-iliortoqarsimasoq.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorineqartoq

Ulloq pinerluffik tassaavoq pisimasoq 1-2-3-imi ulloq 7. Juli 2017. Unnerluussissut ullulerneqarsimavoq ulloq 13. Juli 2017 eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 21. Juli 2017.

Eqqartuussisup tunngavilersuutaa inerniliineralu:

Unnerluutigineqartoq U unnerluussummi pisimasuni pingasuni tamakkiisumik pisuutippaa, unnerluussummi allaqasut tunngavigalugit.

Motorcykelinik tikisitseqqusaajunnaamermut sanaartoqqusaajunnaamennullu inatsit nr. 186, 14. maaji 1980-imeersoq, 1. juuli 1980-imi atortuulersinneqartumi erserpoq motorcykelit Kalaallit nunaanni tikiseqqusaajunnaarlutillu sanaartoqqusaajunnaartut. Uppemarsaatini takussutissaqanngilaq suliami motorcykeli pineqartoq 1. juuli 1980 sioqqullugu kingomatigullunniit tikisinneqarsimansoq. U-p nassuiaanera naapertorlu eqqartuussisut ilimaginngilaat qamutit motorillit 1. juuli 1980-imit pisoqaatigisimanissaat, nassuiaanennini oqaatigaa juli 2017 sioqqullugu ukiup ataatsip iluani illoqarfimmi takussaalersimasut, tamatumalu kingorna nammineq pisiarisimallugit.

Nalunaarut nr. 141, 27. marsi 1979 Kalaallit Nunaanni qamutit motorillit ilusaat atortuulu pillugit

§ 1, nr. 5-imi ersepoq, knallertimik taaneqartoq tassaasoq motorimik ingerlatilik marlunnik pingasunilluunniit assakaasulik 50 km-it qaangernagit sukkassuseqartoq, imaluunniit qamutit motorillit innaallagissamik ingerlatillit aqqusinikkut 30 km-it qaangernagit sukkassuseqartoq. Unnerluutigineqartoq nassuiaammini oqarpoq unitsinneqarsimalluni politiinit 30-35 km/t ingerlatilluni.

Aprilia Piaggio pineqartup ilusaanik, pisinnaasaanik uppersaatinilluunniit allanik eqqartuussivimmu saqqummiussisoqanngilaq.

Suliami pineqartut Politiit suklcassutsimik misussuinenninni annerpaamik 67 km/t ingerlaarsinnaasutut inernilersimavaat.

Nassuiaatigineqartut aamma unnerluutigineqartup misiliutip inerneranik akerliinnginnera tunngavigalugit, qamutit motorillit marlunnik assakaasullit suliami pineqartut ima sukkatigisinnaalersimapput, Kalaallit Nunaanni qamutit motorillit ilusaa atortuilu naapertorlugit nalunaarummi motorcykelitut nalilerneqarsinnaallutik.

Unnerluutigineqartoq qamutimik motorilinnik ingerlatsinissamut allagartaqanngilaq. Kalaallit Nunaanni motorcykelinut marlunnik assakaasullit angallannenni intasit § 13, krm. 1, nr. 1-mi allaqqavoq ingerlatsisoq 18 -ninik ukioqartussaasoq. Taamaattumik unnerluutigineqartoq ingerlatsinenni inatsit § 13, imm. 1-imik unioqputitsisimasutut pisuutinneqarpoq. Ingerlatsinermi inatsit § 56, imm. 1 naleqq. § 13, imm. 1 naapertorlugu 3.000,00 kr.-inik akiligassiisoqarnissaa aalajangiunneqarpoq.

Pineqaatissinneqarnissamut tunngasut aalajangiineq:

U infantil autisme-mik nakorsamit innarluutilittut nalunaarutigineqarsimavoq, aamma eqqartuussinenni tamanna malunnarpoq pappilissatigut uppersaasineqanngikkaluartoq. Angallannermi Inatsimmi allaqqavoq motorilinnik ingerlatsisut inatsit nalunngittariaqaraat. Kisiannili unnerluutigineqartoq innarluuteqarmat angajoqqaajusut ilitersuisussatut inissisimaffeqarput akisusaasuullutillu. U ulloq tingusaaffimmi 17 -ninik ukioqarsimavoq.

U innarluuteqarnera tunngavigalugu aamma eqqartuussisut ilimaginnginnamiuk piaaraluni inatsisut unioqputissimasut nalilinnigilaa. Unnerluutigineqartup illersuisuata nalunaarutigaa ilisimannittunut (autoriserede) suliami pinegal -tog motorcykeli arriillineqarnissaat sulissutigineqarniartoq arsaarissutigineqanngippat.

Pinerluttulerinenni intasimmi § 166, stk. 2 -mi allaqqanera imatut "unioqputitsisoqannginnissaa siunertaralugu" U-llu inuttut atungarisaai tunngavigalu eqqartuussisoq aalajangerpoq suliami pineqartut Aprilia Piaggio

arsaarinnissutigineqassanngitsut.

Eqqartuusiissut qulaani tunngavilersuutit tunngavigalugit aalajangerpoq U akiligassineqassasoq unnerluussummi inatsisit allaqqasut tunngavigalugit.

EQQORTUUTINNEQARPOQ

U akiligassinneqassaq Naalagaaffiup karsianut nakkartussanik 3.000,00 kr.-nink annertutigisumik.

Den 14. november 2017 blev af Qeqqata Kredsret i sagen
sagl.nr. QEQ-MAN-KB 0119-2017

Anklagemyndigheden
mod
T
Cpr.nr. [...]
3912 Maniitsoq

Anklagemyndighedens journal nr. 5506-98736-00001-17.

afsagt

DOM:

Sagen er behandlet uden domsmænd.

Tiltalen

Anklageskriftet er dateret den 13. juli 2017 og modtaget i retten den 21. juli 2017.

T er tiltalt for overtrædelse af

1.

Kriminallovens § 2, if. Lov for Grønland om forbud mod indførsel af fremstilling af motorcykler § 2, if. § 1 — Besiddelse af ulovlig motorcykel.

Ved den 7. juli 2017 ca. kl. 12.45 på adressen Suusaap Aqq ud for B-[...] i Maniitsoq, at have ført og været i besiddelse af en ulovlig motorcykel med stel nr. [...].

2.

Færdselslovens § 13, stk. 1 — kørsel uden førerret

Ved under det i forhold 1 beskrevne på samme tid og sted, at han ført motorcyklen uden af have erhvervet førerret til motorcykel.

3.

Færdselslovens § 50, stk. 1 — Manglende lovpligtig forsikring af motordrevet køretøj

Ved under det i forhold 1 og 2 beskrevne på samme tid og sted, at have undladt at tegne forsikring for motorcyklen, der blev benyttet på færdselslovens område.

Påstande

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand, at tiltalte skal betale bøde på kr. 3.000,00. Derudover konfiskation af motorcykel med mærket Aprilia stelnummer [...] efter kriminallovens § 166, stk. 2, pkt. 1.

T erkendte sig skyldig i forholdene 1-2 og 3.

Forsvareren [...] har nedlagt påstand om at der meddeles advarsel, og at motorcyklen med mærket Aprilia ikke konfiskeres.

Bevisførelsen

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaring af T.

Forklaringen fra tiltalte, T, er gengivet i retsbogen af den 14. november 2017.

Dokumentbeviser

Det blev fremlagt rapporter og kosterapport samt knallertattest.

Personlige oplysninger

T har oplyst om sine personlige forhold, at bor hjemme hos sine forældre. Han arbejder som medhjælper hos AMS bilværksted på motorafdelingen til daglig. Den tiltalte får løn hver 14. dag på ca. 3.000 kr. Pengene bruger han selv til daglig, og betaler ikke noget hos forældrene. Derudover blev der oplyst at T har infantil autisme, derfor samarbejdes der mellem AMS og kommunen med hensyn til Ts løn.

Forespurgt forklarede T at han har ønsket om, at blive uddannet som automekaniker. Forsvareren oplyste, at kommunen arbejder på sagen, blandt andet er der udarbejdet handleplan.

Sagsbehandlingstid

Den kriminelle handling i forholdene 1-2 og 3 blev begået den 7. juli 2017. Anklageskriftet er dateret den 13. juli 2017 og modtaget i kredsretten den 21. juli 2017.

Retten's begrundelse og resultat

Om skyldvurderingen

Tiltalte T blev kendt skyldig i samtlige 3 forhold jævnfør anklageskriftet. Lov for Grønland om forbud mod indførsel og fremstilling af motorcykler nr. 186, af den 14. maj 1980 der trådte i kraft den 1. juli 1980 fremgår det at motorcykler ikke må indføres eller fremstilles i Grønland. Ud fra dokumentationerne fremgår det ikke om den pågældende motorcykel var blevet indført før eller efter den 1. juli 1980.

Ifølge Ts forklaringer, så mener retten ikke, at den motordrevne køretøj kunne være ældre end fra den 1. juli 1980. T forklarede, at den var blevet synlig i bybilledet indenfor 1 år, og at han efterfølgende havde købt den.

I bekendtgørelse om køretøjers indretning og udstyr i Grønlands § 1, nr. 5 fremgår det, at en knallert er en motordrevet køretøj to- eller trehjulet køretøj med en motor, hvis slagvolumen ikke overstiger 50 cm³, eller med el-motor, og hvis motor ikke kan fremdrive køretøjet med større hastighed end 30 lunk.

Tiltalte har forklaret, at da han blev stoppet af politiet havde han kørt 30-35 lunk.

Der blev ikke til retten fremlagt noget om den omtalte Aprilia Paggios indretning eller slagvolumen.

Den omtalte motorcykel er af politiet under hastighedsprøven målt til højeste hastighed til 67 km/t.

På grundlag af forklaringerne og da den tiltalte ikke fremkom med bemærkning om politiets undersøgelse om resultat af hastighedsprøven, kan det omtalte køretøj med 2 hjul komme op på en hastighed, at den jf. bekendtgørelse om køretøjets indretning og udstyr i Grønland kan betragtes som en motorcykel.

Tiltalte har ikke kørekort til at føre en motordrevet køretøj. Efter færdselslovens § 13, stk. 1, nr. 1 om to hjulet motordrevet køretøj i Grønland skal føreren være fyldt 18. år. Dermed findes tiltalte skyldig i overtrædelse af færdselslovens § 13, stk. 1. Han skal efter færdselslovens § 56, stk. 1 jf. § 13, stik. 1 betale bøde på 3.000,00 kr.

Om foranstaltningen:

T er af lægen diagnosticeret med infantil autisme, og det var også mærkbart under retssagen til trods for, at det ikke blev dokumenteret med bilag.

I færdselsloven fremgår det, at føreren til en motordrevet køretøj skal kende til loven. Men da den tiltalte har et handicap, er det forældrene der har pligt til at vejlede ham. T var 17 år gammel den dag han blev anholdt.

På grund af, at T har et handicap mener retten ikke, at den tiltalte havde begået lovovertrædelsen forsætligt. Forsvareren meddelte, at såfremt motorcyklen ikke bliver konfiskeret, så vil en autoriseret sagkyndig nedsætte motorcyklens hastighed, som der står i kriminallovens § 166, stk. 2, med det formål at "forebygge yderligere lovovertrædelser". Og på grundlag af Ts personlige forhold, så skal den i sagen omtalte Aprilia Piaggio ikke konfiskeres.

På grundlag af ovennævnte besluttede retten, at T skal betale bøde jævnfør den lov der fremgår i anklageskriftet.

THI KENDES FOR RET

T skal betale bøde på 3.000,00 kr. der tilfalder statskassen.

Johanne Banke Thorup